

STN	Zariadenie a príslušenstvo na LPG Postupy plnenia a vypúšťania autocisterien na LPG	STN EN 13776 30 6522
------------	--	--

LPG equipment and accessories. Filling and discharge procedures for LPG road tankers

Équipements et accessoires pour GPL. Procédures de chargement et déchargement des camions-citernes pour GPL

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile. Füll- und Entleerungsverfahren für Straßentankfahrzeuge für Flüssiggas (LPG)

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN 13776: 2013. Preklad zabezpečil Slovenský ústav technickej normalizácie. Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 13776: 2013. It was translated by Slovak Standards Institute. It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN 13776 z októbra 2013, ktorá od 1. 10. 2013 nahradila STN EN 13776 z decembra 2002 v celom rozsahu.

118625

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2014

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

Národný predhovor

Obrázky v tejto norme sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CEN, © 2013 CEN, ref. č. STN EN 13776: 2013 E.

Citované normy

EN 12252 zavedená v STN EN 12252: 2013 Zariadenie a príslušenstvo na LPG. Vybavenie autocisterny na skvapalnený ropný plyn (LPG) (07 8433)

Súvisiace právne predpisy

Smernica 2010/35/ EÚ zo 16. júna 2010 (OJ L 165 z 30. 6. 2010) o prepravovateľných tlakových zariadeniach a o zrušení smerníc;

zákon č. 254/2011 Z. z. o prepravovateľných tlakových zariadeniach a o zmene a doplnení niektorých zákonov;

nariadenie vlády SR č. 176/2003 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a o postupoch posudzovania zhody na prepravné tlakové zariadenia;

(ADR) Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí;

(RID) Európska dohoda o medzinárodnej železničnej preprave nebezpečného tovaru.

Vypracovanie normy

Spracovateľ: EMITA, s.r.o., Piešťany, Ing. Rudolf Rypák

Technická komisia: TK 51 Plynárstvo. Spotrebiče na horľavé plyny

**Zariadenie a príslušenstvo na LPG
Postupy plnenia a vypúšťania
autocisterien na LPG**

LPG equipment and accessories
Filling and discharge procedures for LPG road tankers

Équipements et accessoires pour GPL.
Procédures de chargement et déchargement des camions-citernes pour GPL

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile.
Füll- und Entleerungsverfahren für Straßentankfahrzeuge für Flüssiggas (LPG)

Túto európsku normu schválil CEN 18. apríla 2013.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

Obsah

strana

Predhovor	5
Úvod	5
1 Predmet normy	6
2 Normatívne odkazy	6
3 Termíny a definície	6
4 Všeobecne	6
5 Postupy plnenia	7
5.1 Príprava plnenia	7
5.2 Pnenie	7
5.3 Dokončenie plnenia	8
5.4 Bezpečnostné opatrenia proti preplneniu	8
6 Postupy vypúšťania	9
6.1 Príprava vypúšťania	9
6.2 Vypúšťanie	10
6.3 Dokončenie vypúšťania	10
7 Postupy pri havarijnej (krízovej) situácii	10
Príloha A (informatívna) – Tabuľka zmesí LPG	11
Príloha B (informatívna) – Environmentálny kontrolný zoznam	12
Literatúra	13

Predhovor

Tento dokument (EN 13776: 2013) vypracovala technická komisia CEN/TC 286 Zariadenia na skvapalnený uhľovodíkový plyn a príslušenstvo, ktorej sekretariát je v NSAI.

Tento európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskôr do decembra 2013 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskôr do decembra 2013.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN [a/alebo CENELEC] nezodpovedajú za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN 13776: 2012.

Hlavné zmeny v porovnaní s verziou z roku 2002 sú:

- zrušenie prílohy A;
- zrušenie prílohy B;
- zrušenie požiadaviek na údržbu;
- doplnenie novej informatívnej prílohy A týkajúcej sa pomerov plnenia a skúšobných tlakov pri zmesiach; a
- doplnenie novej informatívnej prílohy B týkajúcej sa environmentálneho kontrolného zoznamu.

Táto európska norma sa zaradila medzi odkazy v technických prílohách ADR [5].

POZNÁMKA. – Uvedené predpisy (ADR) majú prednosť pred akýmkoľvek ustanovením tejto normy. Zdôrazňuje sa, že predpisy RID/ADR/ADN sa pravidelne revidujú v intervaloch dvoch rokov, čo môže spôsobiť dočasnú nezhodu s ustanoveniami tejto európskej normy.

V súlade s vnútornými predpismi CEN/CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicko, Bulharsko, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, Cyprus, Česko, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Island, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Nórsko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švajčiarsko, Švédsko, Taliansko a Turecko.

Úvod

Táto európska norma určuje používanie látok a postupov, ktoré môžu poškodzovať zdravie a/alebo životné prostredie, ak sa neprijmú primerané opatrenia. Týka sa to iba technickej vhodnosti: v zásade to nezbavuje používateľa jeho právnych záväzkov.

Ochrana životného prostredia je kľúčovou politickou otázkou v Európe aj na celom svete. Ochrana životného prostredia sa v tomto dokumente chápe v čo najširšom význame. Toto slovné spojenie sa používa napríklad vo vzťahu k celkovému životnému cyklu výrobku, napr. jeho pôsobenie na životné prostredie, vrátane spotreby energie, a to vo všetkých fázach jeho existencie, začínajúc ťažbou surovín, cez výrobu, balenie, distribúciu, používanie, likvidáciu až po recyklovanie materiálov, atď.

POZNÁMKA. – Príloha B obsahuje environmentálny kontrolný zoznam, ktorý uvádza ustanovenia tejto európskej normy týkajúce sa otázok životného prostredia.

Ustanovenia sú obmedzené na všeobecný návod. Medzné hodnoty špecifikuje národná legislatíva.

Odporúča sa, aby si výrobcovia vypracovali politiku environmentálneho manažmentu. Ako návod pozri súbor noriem EN ISO 14000 [2], [3] a [4].

Pri vypracovaní tejto európskej normy sa predpokladalo, že vykonávaním daných ustanovení budú poverení primerane kvalifikované a skúsené osoby.

Ak sa nestanoví inak, uvedené tlaky sa chápu ako manometrické tlaky.

1 Predmet normy

Táto európska norma stanovuje postupy plnenia, vypúšťania, ako aj havarijné postupy pre autocisterny vybavené v zhode s EN 12252, ktorá sa používa na prepravu skvapalneného uhľovodíkového plynu (LPG).

Táto európska norma neplatí na „batérie nádob (fliaš) na LPG“.

2 Normatívne odkazy

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

EN 12252 *LPG equipment and accessories. Equipping of LPG road tankers.* [Zariadenie a príslušenstvo na LPG. Vybavenie autocisterny na skvapalnený ropný plyn (LPG).]

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN